

CURADEN  SWISS
LEADING ORAL CARE PEOPLE

CURADEN  SWISS
LEADING ORAL CARE PEOPLE

CURAPROX
SWISS PREMIUM ORAL CARE



Die optimale Ergänzung zu den CPS-Bürsten:
CURAPROX CS mit Kompakt-Kopf, bessere Plaquekontrolle dank sanfter Borsten.

The optimal addition to CPS brushes:
CURAPROX CS with Compact-Head, improves Plaque-control owing to gentle bristles.

Le supplément optimal aux brosseuses CPS: CURAPROX CS avec Compact-Head, améliore le contrôle de plaque grâce à des soies douces.

Il supplemento ottimale dopo cps: CS con la testa compatta, grazie migliori di Curaprox di controllo della plaque alle sete molli.

Optimální doplněk k CPS: CURAPROX CS s kompaktní hlavičkou, šetrnější čištění díky měkkým vláknům.

Optimalna dopolnitev k čiščenju z medzobnini ščetkami CPS: zobna ščetka CURAPROX CS s kompaktno glavo in mehkiimi ščetinami omogoča boljši nadzor plaka.

Doskonałe uzupełnienie szczoteczek CPS: CURAPROX CS z główką kompaktową umożliwia kontrolę nad osadem nazębnym dzięki miękkiemu włosiu.

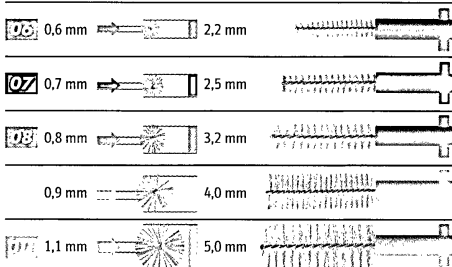
Den optimala kompletteringen till CPS-borstarna: CURAPROX CS med kompakt huvud, bättre plackkontroll med mjuka borstar.

Det optimale tilbehør ud over CPS børster er: CURAPROX CS tandbørste med kompakt børstehoved. Takket været mange og meget bløde børster forøges plackkontrollen.

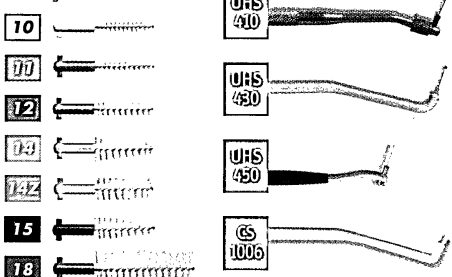
Az optimális kiegészítő a CPS kefékhez: A tömör fejű, puha szálakból álló CURAPROX CS fogkefe javítja plakk elleni védelem hatékonyságát.

El suplemento óptimo a los cepillos CPS: CURAPROX CS con cabeza compacta: mejor control de la placa bacteriana gracias a cerdas suaves.

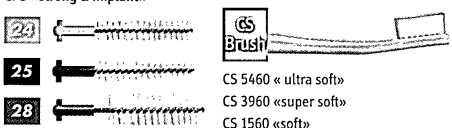
CPS PRIME



CPS «regular»



CPS «strong & implant»



International Headquarter:

CH-6011 Kriens: Curaden AG, Postfach 1063, info@curaden.ch

Local Headquarters:

DE-76297 Stutensee: Curaden AG, Industriestrasse 4
IT-21047 Saronno: Curaden Healthcare, Via B. Lanino, 42
GB-Kimbolton, Cambs, PE 28 0NJ: Curaden UK, Unit 11 Harvard Industrial Estate
AUS-5061 Hyde Park SA: Stamford Hygienics, 32 Commercial Road
CZ-36002 Karlovy Vary: Curaden EEC, s.r.o., Anglická 153/31
SI-2204 Miklavž na Dr. p.: Flegis, d.o.o., UL Mlad. brig. 54 (uvoznik), dobavitelj:
Curaden AG, CH, izdelek: držalo
DK-7100 Vejle: Curaden Scandic ApS, Havneparken 2
HU-1027 Budapest: Sager Dental Kft., Fekete Sas utca 2 – 2455/2004.0ÉTI
SK-82107 Bratislava: Curaden Slovakia s.r.o., Dvojkřížna 47
PL-50032 Wrocław: Indent, ul. G. Zapolskiej 1/201
ES-46007 Valencia: Curaden Swiss S.L., Apto Correos 70.064

All worldwide agents: www.curaden.ch

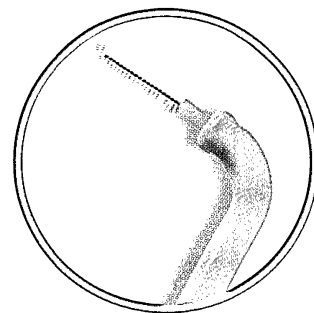
UHS430-0207-73314430



7 612412 430004

www.curaden.ch

UHS 430 «maxi-click»
plastic holder



Geeignet für alle
CURAPROX CPS-Bürsten

Suitable for all
CURAPROX CPS-Brushes

Approprié à les
CURAPROX CPS brosses

Adattabile a tutti gli scovolini
CURAPROX CPS

Použitelný pro všechny
CURAPROX CPS kartáčky

Držalo, primerno za vse medzobne
ščetke CURAPROX CPS

Może być stosowana do wszystkich
szczoteczek CPS

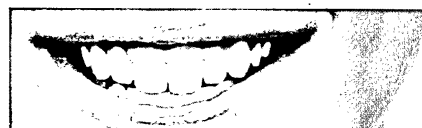
Passar för alla Curaprox
CPS-borstar

Passer til alle CURAPROX
CPS børster

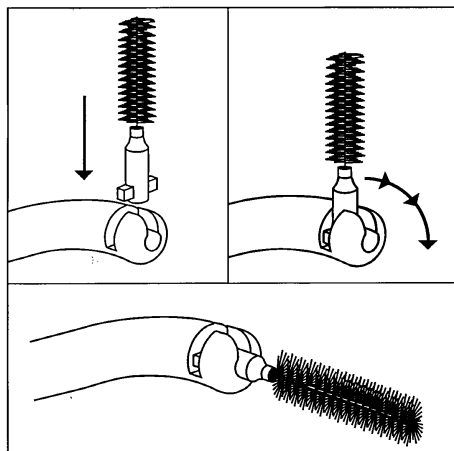
Használható minden CURAPROX
CPS keféhez

Mango de plástico para
cepillos interdentes CPS

MADE IN SWITZERLAND



CURAPROX® UHS 430 «maxi-click»



(CH) (DE) Gebrauchsanleitung

1. Die CPS-Bürste korrekter Grösse aussuchen (max. Einführungsdruck 50 g). Die Bürste sollte im Zwischenraum frei bewegt werden können.
2. Von innen oder aussen, täglich alle Zahnzwischenräume durch geradlinige Hin- und Her-Bewegung reinigen.
3. Die Bürste nach Gebrauch mit Wasser spülen und nach ca. 8 – 15 Tagen auswechseln.

(GB) Instruction for use

1. Select the proper size CPS (pressure of insertion max. 50 g, brush should pass freely in the space).
2. Once a day, perform interdental cleaning with a straight forward and backward movement of the CPS, from inside or outside of the arch.
3. Change the brush after 8 to 15 days of use.

(FR) Instructions d'utilisation

1. Sélectionner la brosse CPS de taille correcte (pression d'insertion max. 50 g).
2. Une fois par jour, nettoyer les espaces interdentaires par l'insertion et l'extraction rectiligne du CPS, soit du côté intérieur ou extérieur.
3. Changer la brosse après environ 8 à 15 jours d'utilisation.

(IT) Modalità d'uso

1. Scegliere il scovolino CPS di taglio corretto (pressione d'inserimento max. 50 grammi).
2. Una volta al giorno pulire gli spazi interdentali con inserimento ed estrazione del CPS, dal lato interno o esterno, senza piegare lo scovolino. Se ne raccomanda un uso costante durante la giornata anche in momenti di relax e davanti alla TV.
3. Cambiare scovolino dopo 8 – 15 giorni d'uso.

(CZ) Návod k použití:

1. Vyberte správnou velikost CPS mezizubního kartáčku (doporučený tlak na kartáček je 50 g, kartáček musí volně klouzat).

2. Čistěte mezizubní prostory každý den z vnějšku i vnitřku přímými pohyby dopředu a dozadu. Po použití kartáček opláchněte a nechte oschnout.

3. Kartáček měňte po 8 až 15 užívání

(SI) Navodila za uporabo

1. Izberite pravo velikost medzobne ščetke (pritisk pri vstavljanju v medzobni prostor ne sme presežati 50g). Žično jedro se mora skozi medzobni prostor neovirano premikati, medtem ko morajo ščetine popolnoma zapolniti medzobni prostor.
2. Interdentarno ščetko CPS vstavite pravokotno na os držala v prečno odprtino, nato pa jo zasučite v vodoravno lego. Pri tem zasuku boste slišali rahel »klik«, kar potrjuje, da je ščetka trdno učvrščena.
3. Medzobne prostore očistite z rahlimi pomiki naprej-nazaj. Ščetko vstavite v medzobni prostor najprej z lične in nato šč z jezične strani. Postopek izvajajte vsak dan.
4. Po uporabi ščetko operite pod tekočo vodo in jo pustite, da se na zraku posuši. Zamenjajte jo z novo po 8 – 15 dneh.

(PL) Sposób użycia

1. Należy wybrać odpowiednią wielkość szczoteczki CPS (maks. siła nacisku 50 g). Szczoteczka powinna móc swobodnie poruszać się w przestrzeni międzyzębowej.
2. Czyścić od wewnątrz i od zewnątrz ruchem „tam i z powrotem”.
3. Po użyciu należy opłukać szczoteczkę wodą, a po ok. 8 – 15 dniach wymienić.

(SE) Bruksanvisning

1. Välj en CPS-borste i rätt storlek (max. införingstryck 50 g). Borsten ska kunna röra sig fritt i mellanrummen.
2. Rengör alla mellanrum dagligen inifrån eller utifrån med raka rörelser fram och tillbaka.
3. Skölj borsten med vatten efter användningen och byt ut den efter ca 8 till 15 dagar.

(DK) Brugsvejledning

1. Vælg den rigtige størrelse CPS (tryk ved indførelse må max. være 50 g og børsten skal pasere frit i interdental-mellemrummet).
2. 1 gang dagligt renses interdentalmellemrummet med en CPS børste – en bevægelse ind og en bevægelse ud. Dette kan gøre fra udvendig eller indvendig side.
3. Skift børste efter 8 til 15 dages brug.

(HU) Használati utasítás

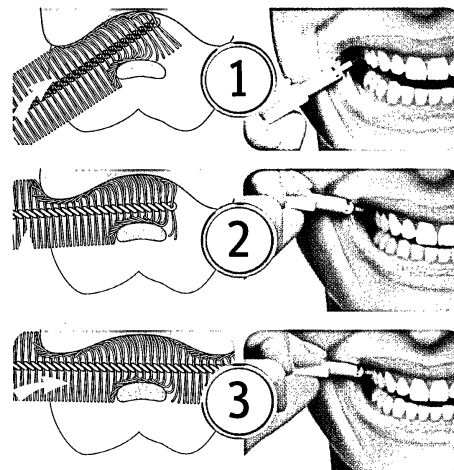
1. Válassza ki a megfelelő méretű CPS kefé (a kefének pontosan illeszkednie kell a fogak közötti résbe, betolás ereje max. 50 g).
2. Naponta egyszer tisztítsa meg a fogközöket a fogsor belső vagy külső oldaláról, egyenesen előre-hátra mozgatva a CPS kefé.
3. 8 – 15 napos használat után cserélje ki a kefé.

(ES) Instrucciones para el uso

1. Elegir el tamaño correcto del cepillo CPS (presión de introducción max. 50 gramos). El cepillo debe poder moverse en el espacio interdental.
2. Abrir la tuerca, introducir el cepillo CPS hasta que encaje en la ranura. Cerrar la tuerca hasta que el cepillo CPS quede bloqueado.

3. Limpiar los espacios interdentales una vez al día con movimientos rectos, sea desde dentro o desde fuera.

4. Enjuagar el cepillo con agua después de su uso. Cambiarlos después de 8 a 15 días.



Wichtig: Wegen Verletzungsgefahr nicht in Zwischenräume zwängen. Für maschinelle Reinigung nicht geeignet.

Important: To prevent injuries, never force into narrow spaces. Not suitable for mechanical cleaning.

Importante: Pour éviter les blessures: ne jamais forcer entre lesespaces dentaires. Ne pas mettre au lavevaiselle.

Importante: Per evitare il rischio di lesioni, non introdurlo a forza negli spazi interdentali. Non adatto per lavaggio macchinario.

Důležité: Neprotlačujte plastové párátko mezizubním prostorem silou, může dojít k poranění. Není vhodný pro mechanické čištění.

Pomembno: Izdelka v medzobni prostor nikoli ne potiskajte s silo, ker se lahko poškodujete. Ni primerno za strojno čiščenje.

Ważne: Dla ochrony przed zranieniem, nie wciskać na siłę. Nie czyścić maszynowo.

Viktigt: Tvinga inte in borsten i mellanrummen – det kan orsaka skador. Enbart för manuel rengöring.

Vigtig: For at undgå skader må børsten ikke presses ind i for små mellemrum. Bør kun rengøres manuelt.

Ahhoz: Hogy elkerüljük a sérüléseket, soha nem erőltessük a szűk résekbe. Nem alkalmas mechanikai tisztításhoz.

Importante: Para evitar lesiones: no forzar el uso en los espacios interdentales. No apto para limpieza mecánica.

CURADEN  **SWISS**
LEADING ORAL CARE PEOPLE

www.curaden.ch